

CHIAVE DI PROGRAMMAZIONE PER CRONOTERMOSTATO K470H K471

Istruzioni operative e garanzia

Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare il dispositivo e conservarle per successive consultazioni.

Contenuto della confezione

1x chiave di programmazione K471
1x istruzioni operative

Uso

La chiave di programmazione K471 è compatibile con la porta USB di qualsiasi PC, mentre invece il cavetto con il connettore Mini-USB è utilizzabile esclusivamente per il collegamento con la porta di programmazione dei cronotermostati K470H.

Non collegare altri dispositivi dotati di porta Mini-USB per evitare il danneggiamento irreversibile del dispositivo.

La chiave K471 non si presta all'uso come memoria di massa portatile.

Componenti

- 1 Connettore USB per connessione PC
- 2 Connettore Mini-USB per cronotermostato K470H
- 3 LED rosso/verde



Installazione del software del K471 (operazioni iniziali)

- Scaricare il software per la chiave K471 tramite il seguente QR-Code:



- Una volta scaricata la cartella del software **K471_software.zip**, decomprimere la cartella zippata con apposito programma (come ad esempio: winrar o winzip).
- Aprire la cartella decompressa **K471_software** e fare successivo doppio click per aprire la cartella **K471**.
- Avviare l'applicazione **K471.exe**. Il programma si avvierà automaticamente nella lingua attuale del sistema operativo Windows.

IMPORTANTE: non spostare o eliminare nessun file compreso nella cartella **K471_software**.

Avvio del K471

Connetti il K471 con il pc tramite il connettore USB.

Se il cavo è connesso correttamente il LED verde si accenderà e anche il LED rosso si accenderà solo per il primo avviamento.

La striscia verde sul bordo inferiore del programma cambia in verde e si leggerà „collegata“, il K471 è così attivo.

Se il cavo è stato collegato al computer l'accumulatore interno viene caricato durante questo periodo.

Se i profili di riscaldamento sono stati trasferiti con successo al K471 allora essi devono rimanere memorizzati sul K471 per circa 1 ora.

Se si deve tentare di trasferire i profili di riscaldamento al controller quindi la data e l'ora possono andare persi. Controlla questo connettendo il K471 al computer ancora una volta. Se il LED rosso lampeggia i profili devono essere trasferiti una volta di più per aggiornare la data e l'ora.

Se il trasferimento ha avuto successo, il LED rosso si spegne.

Non sono necessarie batterie.

Creazione dei profili ambiente

Al primo avvio del software, il profilo ambiente "P01" è impostato con i valori predefiniti di fabbrica. Si possono definire fino a 10 diversi profili, definendo per ciascuno i vari parametri.

(2) ASSEGNARE UN NOME AI DIVERSI PROFILI AMBIENTE

Per facilitarne l'identificazione, ciascuno dei 10 profili ambiente può essere salvato con un nome specifico ad esempio: cucina, soggiorno, camera ecc.

(3) AGGIUNGERE NUOVI PROFILI

Selezionando il tasto "+", si aggiunge un nuovo profilo ambiente.

(4) IMPOSTAZIONE TEMPERATURE COMFORT / ECONOMY

Le temperature di COMFORT (Tmax) ed ECONOMY (Tmin) possono essere impostate, con risoluzione di 0,5°C, agendo sui cursori delle rispettive caselle.

(5) IMPOSTARE UN VALORE DI "OFFSET"

La temperatura di una determinata zona del locale può differire da quella di riferimento misurata in corrispondenza del radiatore. Se, ad esempio, invece dei 21°C impostati ne vengono rilevati soltanto 19, selezionare un valore di offset pari a 2 °C.

Opzioni settimanali

ORGANIZZAZIONE DELLA SETTIMANA

Con gli appositi pulsanti posti sopra la barra oraria è possibile organizzare la settimana giornalmente (Giornate singole) oppure in raggruppamenti alternativi: giorni feriali (Lu-Ve) e fine settimana (Sa-Do).

IMPOSTARE UNA FASCIA ORARIA COMFORT

Per definire una fascia oraria di riscaldamento (COMFORT) posizionare il puntatore sull'ora d'inizio e premendo il tasto sinistro, trascinare il cursore sino all'orario desiderato.

Si possono impostare un massimo di quattro fasce giornaliere.

La fascia di COMFORT è identificata dalla colorazione verde della barra oraria. Procedere allo stesso modo per definire le eventuali altre fasce di riscaldamento nella giornata.

MODIFICA O RIMOZIONE FASCE ORARIE COMFORT

Per cancellare/modificare una fascia oraria, posizionare il puntatore sull'ora desiderata all'interno della fascia e premendo il tasto destro, trascinare il cursore sino all'orario desiderato.

Posizionando il puntatore fuori dalla fascia ed eseguendo la stessa operazione, è possibile cancellare l'intera programmazione giornaliera.

Menù scelta funzioni

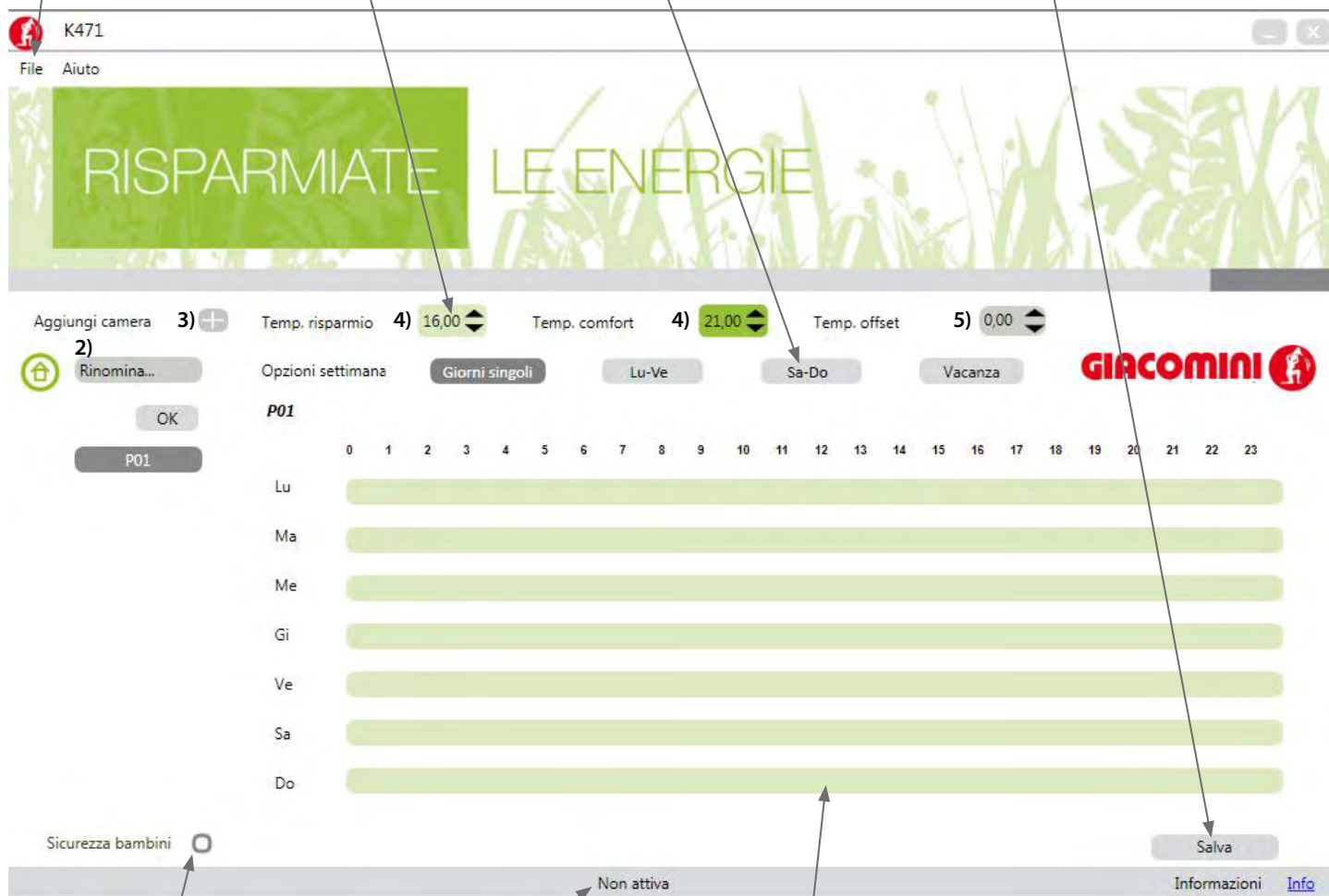
(Apri, Salva, Stampa, Cancella, Esci)

Impostazione temperature

Economy e Comfort

Organizzazione della settimana

Salvataggio profili ambiente



Attivazione/Disattivazione
Sicurezza bambini

Stato connessione chiave USB

Barra con suggerimenti operativi testuali

Altre funzioni

Protezione bambini

Per ciascun profilo è possibile abilitare o meno la funzione "protezione bambini" per evitare improprie operatività sul cronotermostato K470H.

Funzione vacanza

È possibile definire preventivamente fino ad otto intervalli temporali di assenza (periodi di vacanza, ponti festivi ecc.) e le relative temperature che il cronotermostato K470H adotterà in modo automatico. Selezionare la scelta "Vacanza" per accedere alla finestra delle impostazioni rappresentata di seguito. Per definire un periodo di vacanza:

- 7) Selezionare il simbolo calendario della riga "Inizio" per impostare la data e poi inserire l'orario nei campi dedicati;
- Selezionare il simbolo calendario (7) sulla riga "Fine" per impostare la data e poi inserire l'orario nei campi dedicati;
 - Impostare la temperatura che si desidera sia adottata dal cronotermostato in questo intervallo temporale;
- Per aggiungere altri periodi selezionare il tasto "+" mentre per cancellarli selezionare il tasto "X".
- N.B.: Ricordarsi di salvare sempre le nuove impostazioni o modifiche

Aggiunta vacanza:



Vacanza 1

Inizio	00:00	17-08-2014	7)
Fine	00:00	31-08-2014	7)
Temperatura salvata		16.0	

Stampa pagina riassunto programmazioni

Nel menù scelta funzioni è disponibile la funzione di "Stampa" per stampare (su carta o file, in base alle impostazioni del PC) e visionare tutte le programmazioni effettuate.

Salvataggio profili nella chiave K471

Completata la programmazione o la modifica dei profili ambiente, salvare le modifiche apportate sulla chiave cliccando su "Salva" oppure selezionando il comando "Salva" del menu "File". Una finestra propone la possibilità di salvare i profili sulla chiave K471) oppure sul PC (opzione computer). Selezionare K471 ed attendere il riscontro dell'avvenuta programmazione prima di rimuovere la chiave dalla porta USB. N.B.: Si consiglia di salvare i profili anche sul computer a scopo di archiviazione.

Trasferimento profili nel cronotermostato K470H

Per trasferire il profilo settimanale il cronotermostato deve già essere installato sulla valvola. Vedere istruzioni d'uso del cronotermostato K470H.



Inserire il connettore Mini-USB del K471 nel connettore del cronotermostato K470H; sul visualizzatore del cronotermostato, scompariranno le normali indicazioni ed apparirà la scritta P01 (Profilo ambiente 1).

Selezionare con la rotella del cronotermostato il profilo che si vuole impostare, scegliendo l'indice numerico del profilo tra quelli programmati con il software.

Premendo il tasto OK, i parametri del profilo che è stato selezionato vengono trasferiti dalla chiave K471 al cronotermostato K470H. A programmazione conclusa, sul display compaiono le normali visualizzazioni. Se per 10 sec. non viene scorsa la lista dei profili ambiente il display ritornerà a visualizzare le consuete indicazioni. In tal caso, se necessario, estrarre ed inserire nuovamente la chiave.

Pulizia e note

Pulizia

Utilizzare un panno asciutto o leggermente umido per pulire il K471. Evitare l'uso di solventi chimici per non danneggiare l'apparecchio.

Utilizzo degli apparecchi

Non gettare gli elettrodomestici e imballaggi usati nei rifiuti domestici. Essi possono essere riciclati. È inoltre possibile ottenere ulteriori informazioni riguardo a questo dalla propria amministrazione comunale locale.

Dati tecnici

- Alimentazione: 5V DC , max. 100mA via porta USB
- Interfaccia al PC: USB 2.0
- Interfaccia al K470H: interfaccia e protocollo proprietari
- Requisiti di sistema: Windows XP® SP3 o superiori
- Numero di periodi di riscaldamento programmabili: 4 periodi per giorno
- Segnalazioni locali: 2 LED
- Protezione: IP30 (EN 60529)
- Campo di temperatura ambiente: 0÷50 °C
- Campo di temperatura di immagazzinamento: -20÷70 °C
- Materiale cover: plastica
- Colore cover: similare a RAL 9016, bianco
- Dimensioni cover: circa 75 x 14 x 34 mm (L x A x P)

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto rientra nel campo di applicazione della Direttiva 2012/19/UE riguardante la gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'apparecchio non deve essere eliminato con gli scarti domestici in quanto composto da diversi materiali che possono essere riciclati presso le strutture adeguate. Informarsi attraverso l'autorità comunale per quanto riguarda l'ubicazione delle piattaforme ecologiche atte a ricevere il prodotto per lo smaltimento ed il suo successivo corretto riciclaggio. Si ricorda, inoltre, che a fronte di acquisto di apparecchio equivalente, il distributore è tenuto al ritiro gratuito del prodotto da smaltire. Il prodotto non è potenzialmente pericoloso per la salute umana e l'ambiente, ma se abbandonato nell'ambiente impatta negativamente sull'ecosistema. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Si raccomanda di non usare assolutamente il prodotto per un uso diverso da quello a cui è stato destinato, essendoci pericolo di shock elettrico se usato impropriamente.



Il simbolo del bidone barrato, presente sull'etichetta posta sull'apparecchio, indica la rispondenza di tale prodotto alla normativa relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. L'abbandono nell'ambiente dell'apparecchiatura o lo smaltimento abusivo della stessa sono puniti dalla legge.



Prodotto progettato per Giacomini S.p.A. da Et.

Giacomini S.p.A.
Via per alzo, 39
28017 San Maurizio d'Opaglio, Novara
+39 0322 923372
consulenza.prodotti@giacomini.com
www.giacomini.com

PROGRAMMING KEY FOR K470H CHRONOTHERMOSTAT K471



Operating instructions and guarantee

Carefully read through this operating manual before using the programming key K471. Store the documents so you can consult them later and pass them on when forwarding the appliance.

Scope of delivery

1x programming key K471
1x operating instructions

Intended use

K471 is used for the simple programming of the K470H chronothermostat for radiators with a programming port. The programming key K471 is intended for use at the USB port of a PC. The data is transferred to the chronothermostat K470H through the plug on the K471. Do not under any circumstance connect other devices with the Mini-USB connection! K471 programming keys not suitable as a transportable storage media.

Operating and display elements

1 USB plug
2 plugs for the K470H Programming-Port
3 LED red/green

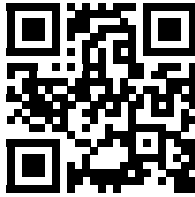


K471 function

K471 enables the convenient stipulation of the heating and saving times for the Giacomini chronothermostat K470H at the PC. After the storage of the space profiles they can be conveniently be stored on all the Giacomini chronothermostat K470H with the programming port. In this case the chronothermostat also assumes the current time and the date so that an initial installation of the chronothermostat K470H ceases to apply.

Installation of the K471 software (initial operation)

• Download the software for the key K471 scanning the QR-Code:



- Once you've downloaded the software folder *K471_software.zip*, unzip the zipped folder with special program (for example: winrar or winzip).
- Open the unzipped folder *K471_software* and make the next double-click to open the folder *K471*.
- Start the application *K471.exe*. The program will start automatically at the current Windows operating system language.

IMPORTANT: do not move or delete any files included in the folder *K471_software*.

Starting the K471

Plug the K471 with the USB plug into a free USB port of your PC. If the stick is connected correctly the green LED shines and the red LED also shines upon its initial commissioning. In addition the green strip at the lower edge of the programme changes to green and reads „connected“ K471 is thus active. If the stick has been connected to the computer the internal accumulator is charged during this period. If the heating profiles were successfully transferred to the K471 then they shall remain stored on the K471 for approx. 1 hour. If you should additionally attempt to transfer heating profiles to the controller then the date and time may be lost. Check this by connecting K471 with your computer once more. If the red LED flashes the profiles must be transferred once more to update the date and time. If the transfer was successful the red LED switches off.

Batteries are not necessary.

Creation of room profiles

During the first launch of the programme the room profile I „P01“ is already set as the factory setting. The individual room profiles can be issued with names to provide a better overview.

2) SIMPLY ENTER THE DESIRED NAME INTO THE INTENDED FIELD

You confirm your entry by pressing „OK“. The room that has been created then appears on the left of the programme.

3) CLICK ON THE „+“ SYMBOL TO ADD MORE ROOMS

A maximum of 10 rooms can be created. Now selected a room that has been created and set an economy temperature, comfort temperature and offset temperature.

4) SETTING OF THE COMFORT AND ECONOMY TEMPERATURE

You can conveniently set the desired comfort and savings temperature into the corresponding fields above the room profile range by clicking on the cursor keys.

5) SETTING OF THE OFFSET TEMPERATURE

Due to the fact the temperature is measured at the radiator it can also differ at another place in the room. You can set the offset to bring this in line. If for example you measure 19°C instead of the 21°C that was set, you then set the offset to 2°C.

Weekday option

Above the time bar you have the option with various buttons to programme all the days individually or to arrange them in blocks:

Individual days - every day is assigned an individual heating/savings profile.

Monday to Friday - The days Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday are assigned the same heating/saving profile.

Saturday to Sunday - The days Saturday and Sunday are assigned the same heating/saving profile.

Creation of a heating time

In insert a heating time (comfort time) simply move the mouse to the desire starting time and move it from left to right whilst pressing the left mouse button. The end of the heating time is set by releasing the mouse button. This is optically represented by a dark green bar. Proceed in just the same way to create an additional heating time.

Deletion and changing of a heating time

The deletion of a heating time works in a similar manner to the setting of the heating time, keep the right mouse button pressed for this and move it from left to right. If the desired area is selected this area will be deleted by releasing the mouse button.

Saving of the room profiles

Following the completion of the programming of your room profiles you save them with the „Save“ button or via the „Save“ selection in the „File“ menu. A window is opened in which you can select several options.

1. Save on the computer - To save your various heating profiles and to be able to access if there are change requests.

2. Save on the K471 - To transfer your different heating profiles to your chronothermostat K470H.

Menu line:

Storage of the time profile, printing of the room overview

Controller setting:

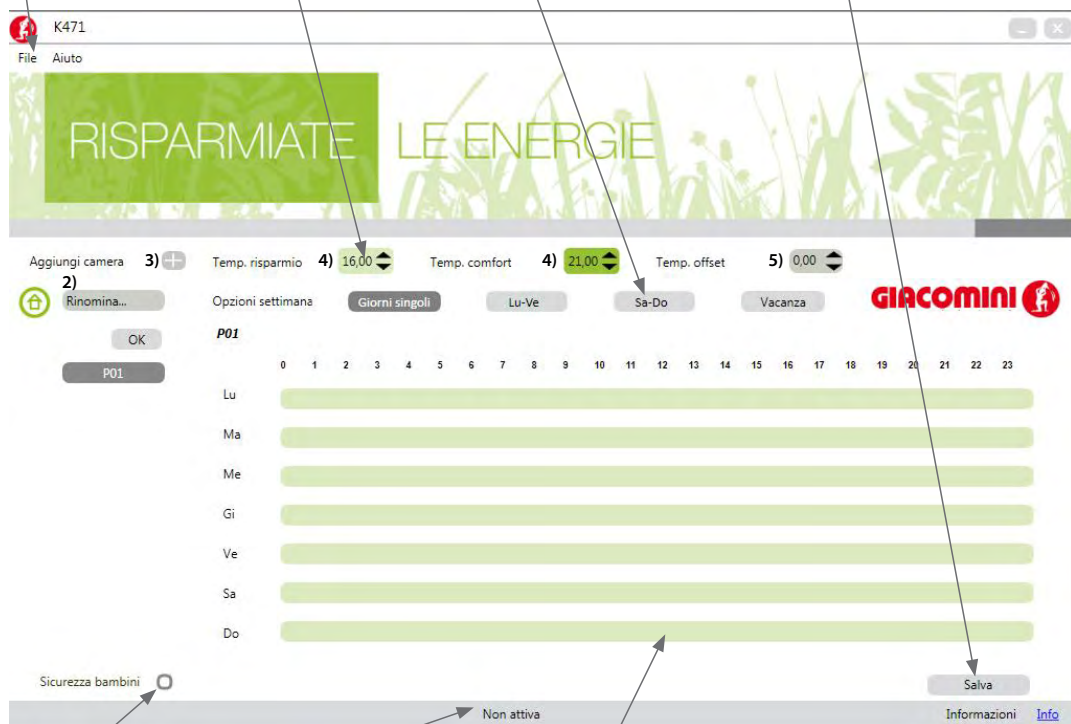
Setting of the comfort and saving temperatures and the offset temperature

Block building:

Optional summary of the days with the same heating times (e.g. week/weekend)

Save:

Saving of the room profiles



Child lock:

active/inactive display

Status bar:

Stick connected - green
Stick inactive - grey

Room profile range:

Graphical representation of the heating and saving times; the individual weekdays are arranged one beneath the other. Saving times are represented in bright green and heating times are represented in dark green.

Other Functions

Child lock

The child lock can be switched on and off for the respective room profile.

Holiday function

Here you can enter the holiday times in advance. The chronothermostat K470H set the temperature stipulated by you at these times. Click on the „+“ symbol to add an additional holiday profile. A maximum number of 8 holiday profiles can be created.

7) Click on the calendar symbol (start) to stipulate the date of the holiday start. To stipulate a precise time of departure click directly into the display „00:00 am“ with the mouse and change this value as you please. The end of the holiday can be also be set by clicking on the calendar symbol (end). You delete the entire holiday profile by clicking on the „x“ symbol.

Adding a holiday:

Holiday 1			
Start	00:00	17-08-2014	7)
End	00:00	31-08-2014	7)
Savings temperature	16.0		

Printing of an overview page of the profiles

You can print out an overview of the room profiles you create by selecting „Print“ in the „File“ menu. Opening of stored room profiles. You can open your stored room profile and edit it as you please by selecting „Open“ in the „File“ menu.

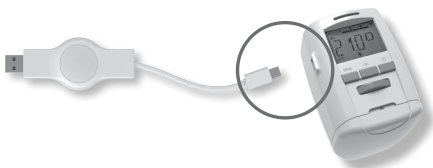
Transfer to K471

Following the completion of the programming of your room profiles you save them onto the stick with the „Save“ button or via the „Save“ selection in the „File“ menu. Following this you can remove the stick from the USB port.

Transfer to the K470H chronothermostat

Connect the plug for the Giacomini Programming Port (see figure) to the corresponding port at the chronothermostat K470H:

CAUTION ! K471 must be disconnected from the computer during the transfer of the heating profiles!



„P01“ appears on the display. This symbolises „Room profile 1“. Depending on the appliance by turning the hand wheel or pressing the buttons $\oplus$ and $\ominus$ the room profile to be programmed can be selected for the controller. Only that number of room profiles will be available for selection as are programmed in the software.

The room profile is transferred from the stick by subsequently pressing the $\square$ button. After it has been successfully programmed the standard display can once again be seen on the controller.

Please note that the display automatically returns to its basic state if you do not perform any changes on the controller within approx. 10 seconds.

Notice upon the initial commissioning of the chronothermostat:

If you should perform the transfer to a brand new factory chronothermostat please ensure that the chronothermostat performs a commissioning procedure.

- Skip the entry of the date and time by pressing the $\square$ button or the $\square$ button several times. The correct time is transferred automatically to the chronothermostat by K471 following the adaption.
- The motor now travels to the **INST** position to facilitate assembly. The notice now appears in the display. Now proceed to the assembly on the radiator as described in the operating instructions of the controller.
- K471 can now be connected to the chronothermostat.

Cleaning and used appliances

Cleaning

Only use a dry to slightly damp cloth to clean the K471. Avoid the use of chemical solvents, you may possibly damage the appliance by using them.

Used appliances

Do not throw used appliances and packaging into the household waste. They can be recycled. You can also obtain additional information concerning this from your local municipal administration.

Please note:

All the Giacomini chronothermostats with a programming port can be programmed using K471. If you possess an chronothermostat with an older manufacturing date the following functions can differ as described below: No negative value is accepted for „Offset“. If a negative value is entered in the software this will be ignored in the chronothermostat.

Technical data

- Operating voltage: 5V DC , max. 100mA via USB port
- Interfaces to the PC: USB 2.0
- Interfaces to the K470H: Giacomini programming port
- System requirements: from Windows XP® SP3
- Number of programmable heating periods: 4 heating periods per day
- Function of the LEDs
 - LED flashes red: The K471 data has to be updated
 - LED flashes green: Stick is correctly connected to the computer
- Protection degree: IP30
- Working temperature range: 0÷50 °C
- Storage temperature range: -20÷70 °C
- Casing Material: plastic
- Casing colour: similar to RAL 9016, white
- Casing dimensions: approx. 75 x 14 x 34 mm (W x H x D)

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT

This product falls into the scope of the Directive 2012/19/EU concerning the management of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

This product shall not be disposed in to the domestic waste as it is made of different materials that have to be recycled at the appropriate facilities.

Inquire through the municipal authority regarding the location of the ecological platforms to receive the product for disposal and its subsequent correct recycling.

Furthermore, upon purchase of an equivalent appliance, the distributor is obliged to collect the product for disposal free of charge.

The product is not potentially dangerous for human health and the environment, but if abandoned in the environment can have negative impact on the environment.

Read carefully the instructions before using the product for the first time. It is recommended that you do not use the product for any purpose rather than those for which it was intended, there being a danger of electric shock if used improperly.



The crossed-out wheeled dustbin symbol, on the label on the product, indicates the compliance of this product with the regulations regarding Waste Electrical and Electronic Equipment.

Abandonment in the environment or illegal disposal of the product is punishable by law.



Prodotto progettato per Giacomini S.p.A. da Et.

Giacomini S.p.A.
Via per alzo, 39
28017 San Maurizio d'Opaglio, Novara
+39 0322 923372
consulenza.prodotti@giacomini.com
www.giacomini.com